



雙口瓦斯爐

PPU816B1TT



BOSCH

使用說明書

安全注意事項	2
認識您的新爐具設備	4
配件	4
瓦斯爐	4
點燃爐火	4
安全系統	4
關閉爐火	4
火力大小	5
警告	5
烹飪指南	5
鍋具	5
合適的鍋具	5
使用注意事項	5
清潔和保養	6
清潔	6
保養	6
故障排除	6
技術支援服務	7
廢棄物的環保處理	7

更多的產品，配件，零件更換和服務，請造訪我們的網站
www.bosch-home.com

△ 安全注意事項

- 請仔細閱讀本說明書。閱讀本說明書，將能讓您安全且有效地使用您的爐具。
- 若爐具將移轉給其他使用者時，也請將操作和安裝說明與爐具一起保留予下一位使用者。
- **若使用者未遵守本說明書的要求，本公司恕不負責。**
- 安裝完成前，請勿將爐具從保護包裝中移除。
- 若爐具已遭破壞，請勿以任何方式打開。請與技術支援服務聯繫。
- 本爐具只能在通風良好的地方使用。
- **所有關於安裝，連接，調整和轉換至其他氣體的操作都必須由經授權的安裝工程師操作，遵守所有適用的法規、標準和當地瓦斯和電力供應商的規格。應特別注意通風規定。**
- **若您更換為另一種類型的氣體，我們建議您與技術支援服務聯繫。**
- 安裝新的爐具前，請確保依安裝說明安裝。
- 本爐具出廠時已依照規格書上的說明設定瓦斯的類型。若需要更改，請先參閱安裝說明。
- 本爐具是專為家庭使用，不適用於商業或專業使用。本爐具不能安裝在遊艇或大型拖車。保固僅在本產品設計目的內使用有效。
- 本產品僅適用於烹調食物，請勿作為他途使用。
- 本產品並非設計與外部時鐘定時器或遠端遙控共同操作。
- 本爐具於使用時不得無人監督。
- 身體、感官或心理承受能力較低或缺乏經驗或知識的人，若已受監督或已受有關設備安全使用的指導和理解相關的危險時，方可使用本爐具。
- 請勿讓兒童嬉戲本爐具。
- 不得讓無人監督的兒童進行清洗和使用本爐具。

- 若有未燃燒氣體累積在一個封閉的區域中，將有爆燃的風險。
- 請仔細閱讀瓦斯爐操作的說明書和警告。
- 使用中的爐具會變得非常熱，請勿觸及爐表面。
- 兒童必須對本爐具保持安全距離。
- 陶瓷玻璃爐面會變得非常熱，嚴禁在爐面上放置可燃物品。並請勿在爐面上放置物品。
- 請勿在本爐具的低處或附近儲放或使用腐蝕性化學品、蒸鍋、易燃材料或非食品的產品。
- 油脂或油若過熱時很容易著火。請勿在無人注意時加熱油或油脂。如果油或油脂著火，
- 請勿用水將火撲滅，將有燒傷的危險！
- 請用鍋蓋蓋上鍋具將火撲滅並關閉爐具。
- 鍋具若損壞，尺寸不正確，掛在爐具的邊緣或擺放位置不正確，將可能會導致嚴重的傷害。請遵守所提供之烹飪鍋相關建議和警告。
- 爐具使用時會產生燃燒物，且廚房會變得炎熱和潮濕。請確保廚房通風良好，尤其是在使用時：保持通風流暢，或安裝通風系統（抽油煙機）。
- 長時間密集使用爐具時可能需要額外或更有效的通風：請打開窗戶，或加強通風系統。請勿將本設備置於下風處，它將可能使爐頭停止運作。
- 使用爐具時，請防止任何氣流且切勿濺灑任何冷的液體在爐具上，這可能會導致玻璃破裂。
- 不要使用蒸氣清潔器清潔爐具。會有觸電的危險！
- 若出現故障，請關閉爐具的瓦斯和電力的供應。如需維修，請致電我們的技術支援服務。
- 請勿破壞爐具的內部。若有需要，請致電我們的技術支援服務。
- 若無法旋轉控制旋鈕，請勿強行使用。請立即致電技術援助服務，請其進行維修或更換。
- 玻璃上的裂縫或斷裂可能導致觸電。關閉開關箱內的電路斷路器。請聯繫本公司維修專線 0800-368-888

認識您的爐具

本頁的圖示為新爐具的整體示意圖，和瓦斯爐的規格。

配件

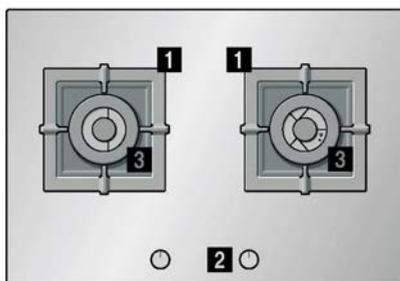
依據不同的型號，爐具可能包括以下附件。這些也可向技術支援服務洽詢。



平底鍋爐架：
只可使用有圓形底座的鍋子(平底鍋)。
中式炒鍋支撐架
使用底部為凹型的中式炒鍋時，請先將附加的中式炒鍋支撐架置於平底鍋爐架上。

若這些配件並未使用或使用不當，本公司將不負任何責任。

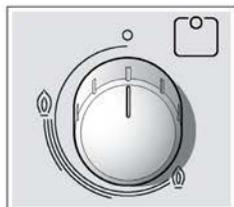
PPU8...1T.



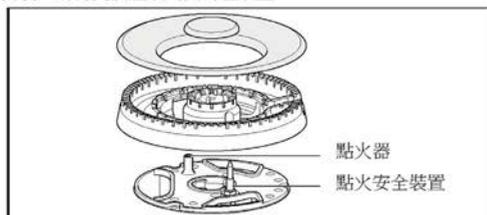
- 1 爐架**
- 2 控制旋鈕(火力控制鈕)**
- 3 三焰式爐心(最大 4.0kw)**

瓦斯爐

每一個爐心各自有一個火力控制鈕，且以圖示清楚標示。



為使爐具正常運作，請務必確定瓦斯爐所有的零件和爐架已正確安裝。請勿更換爐頭周圍的爐頭蓋。



手動點火

1. 壓住所選的燃爐控制旋鈕，朝逆時鐘方向轉動至所需設定。
2. 使用任何類型的打火機或點火工具(雪茄打火機、火柴等等)，將其靠近燃爐。

點燃爐火

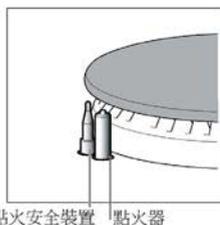
1. 按下選定的爐心控制鈕，並逆時針旋轉至最大功率的位置。
按住控制旋鈕，所有的爐頭皆會產生火花。維持這個動作數秒鐘直到選定的爐心點燃為止。
2. 鬆開控制旋鈕。
3. 將控制旋鈕轉至需要的火力大小位置。
若未點燃，將控制旋鈕轉至關閉的位置，重複上述步驟。這時需按住控制旋鈕一段時間(最多10秒)。

△爆燃的風險！

若15秒後，火焰並未點燃，關閉瓦斯爐，並打開附近的門窗。等待至少一分鐘，再嘗試點火。

安全系統

您的瓦斯爐配備有點火安全裝置，可防止爐火不小心被吹熄時，瓦斯因而外漏。



為確定該點火安全裝置是有效的：
瓦斯爐在點火時請將控制旋鈕下壓至少4秒鐘，直到爐火點燃，且放鬆控制旋鈕時火燄不會熄滅。

火力大小

逐步旋轉控制旋鈕可控制所需火力從最小到最大。

設定	○ 控制旋鈕關閉
大火	① 最大火力
小火	⑤ 最小火力

警告

- 當爐火點燃時會聽到小聲的吹鳴聲，這是正常的。
- 第一次使用時，爐頭會發出氣味，這是正常的。這不會有任何風險，也並不表示故障。他們在一段時間後會消失。
- 橙色的火焰是正常。這是由於灰塵出現在空氣或溢出的液體中所致。

- 若爐頭的火焰不小心吹出來，關閉爐頭控制旋鈕，至少 1 分鐘內，請勿試圖重新點燃。
- 關閉爐頭幾秒鐘後，會有聲音（砰的一聲）。這不是故障—這表示安全裝置不再運作。
- 盡可能將爐頭保持乾淨。若點火器有髒汙，將無法順利點火。請定期以非鋼絲的小刷子清潔。請記住，點火器禁不起任何嚴重的撞擊。

烹飪指南

爐頭	強火-大火	中火	小火
鍋子	煮，蒸，烤，烘，大	加熱和保溫；煮熟的和	
爐頭	平底鍋，亞洲食物（鍋子）。	預煮的菜。	

鍋具

合適的鍋具

爐頭	鍋具最小直徑	鍋具最大直徑
左、右口爐	22 公分	30 公分

使用注意事項

以下的建議是為了幫助您節約能源和防止鍋具的損壞：



- 請使用與爐頭合適的鍋具。
- 請勿在大爐頭上使用小鍋具，火焰不能接觸鍋具的兩側。



- 請勿使用損壞的鍋具，它無法均勻地平放在爐架上，鍋具可能會翻倒。
- 請只使用厚底和平底的鍋具。



- 請務必使用鍋蓋且確認鍋蓋已被適當蓋上。否則將會浪費能源。



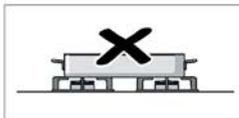
- 請務必將鍋具的中心放在爐頭上，而非僅用一側，否則可能翻倒。
- 請勿將大型鍋具放置在靠近火力控制旋鈕的爐頭上加熱，高溫可能造成控制旋鈕損壞。



- 請將鍋具放置在爐架上，切勿直接放置在爐頭上。
- 使用本瓦斯爐前，請確定爐架和爐頭蓋都放置在正確的位置上。



- 請小心將鍋具放置在爐架上。
- 請勿撞擊爐面，或放置過重的物品於爐具上。



- 請勿同時使用兩個爐頭來加熱單一的鍋具。
- 請勿以最大火力長時間加熱燒烤盤，陶器砂鍋等。

清潔和保養

清潔

- 瓦斯爐冷卻後，請用海綿沾濕肥皂水清洗。
- 每次使用後，請在冷卻後清潔每個爐頭的表面。若有殘留物（烘焙食品，油脂等的滴落），即使很少，亦應清潔，以免卡在表面日後變得更難清除，洞口和溝槽務必清潔乾淨以利順利點火。
- 鍋具的移動可能會在爐架上留下一些金屬殘留物。
- 請以肥皂水清潔和非鋼絲刷擦洗爐頭和爐架。
- 若爐架配有橡膠墊，請一併清理。其可能會鬆脫容易刮傷爐面。請隨時保持爐頭和爐架乾燥，水滴或濕抹布在烹飪時可能會損壞瓷釉。
- 清潔和乾燥爐頭後，請確定爐架及爐頭蓋已放置在正確的位置上。

注意事項！

- 請勿使用蒸氣清潔器，它可能會損壞爐具，有觸電的危險。
- 請勿以有磨蝕作用的物品、鋼材洗刷、尖銳器具、刀具等從爐面上刮除已硬化食物的汙漬。
- 請勿使用刀、刮刀或類似的工具清潔爐頭邊緣的玻璃、金屬框或陶瓷玻璃/面板。

保養

- 若有任何液體濺出，請立刻清潔，以防止食物黏著在爐面，造成日後清潔困難。
- 請勿在玻璃表面平移滑動鍋具，這可能會造成刮傷。此外，盡量避免掉落重物或尖銳物到玻璃上。
- 請勿重擊爐具的任何部位。
- 清洗水果和蔬菜後的砂粒可能刮傷玻璃表面。
- 溶化的糖粒或糖分含量較高的食物掉落時，請立即清理。

故障排除

故障	可能原因	解決方式
一般的電力系統故障	保險絲損壞。	檢查主保險絲盒的保險絲，若已損壞請更換新的保險絲。
電子點火器	自動安全開關或斷路器跳開。	檢查電源開關箱，看看是否自動安全開關或斷路器已跳開。
無法正常操作	可能是食物殘渣或清潔劑卡在點火器和爐頭之間。	點火器和爐頭之間間隙必須保持乾淨。
	爐頭受潮。	小心將爐頭蓋乾燥。
	爐頭蓋未正確放置。	檢查爐頭蓋已正確放置。
	瓦斯爐並未接地，連接不良或接地失效。	請聯繫安裝技術人員。
爐頭的火焰不一致	爐頭的組件未正確放置。	將組件正確地放置在適當的爐頭。
	爐頭上的溝槽變髒。	清潔爐頭上的溝槽。
瓦斯的氣流不正常或有沒有瓦斯流出	瓦斯開關鎖住。	打開瓦斯開關。
	若是桶裝瓦斯，可能是瓦斯用完了。	更換瓦斯桶。
廚房充滿瓦斯味	瓦斯開關未關上。	關上瓦斯開關。
	瓦斯桶連接處未正確安裝。	檢查連接處是否緊密。
	瓦斯可能外洩。	關閉瓦斯總開關，將該場所通風，並立即通知授權的安裝技術人員檢查和確認安裝。確定安裝和瓦斯爐無瓦斯外洩前，請勿使用本產品。
鬆開控制旋鈕後，爐頭立即熄滅	按住控制旋鈕的時間不夠久。	一旦點燃爐頭，持續按住控制旋鈕數秒。
關閉	爐頭上的溝槽變髒。	清潔爐頭上的溝槽。

技術支援服務

聯繫我們的技術支援服務時，請提供設備的產品型號（E-Nr.）和生產編號（FD）。於爐具下方的規格標示可找到資料。

- 保固條件由本產品的保證書內詳細說明。
- 可在零售處取得詳細資訊。需要提供保固服務時，必須出示購買證明以維護權益。
- 我們保留更改的權利。

保固條件

- 在不太可能的情形下產品發生損壞或在品質方面不符合您的期望時，請盡快通知我們。瓦斯爐必須未遭到破壞，或使用不當，方符合保固的有效性。

廢棄物的環保處理

拆除瓦斯爐的包裝，並以環保的方式處理包裝。

☑ 瓦斯爐的包裝材料僅為確保高效的保護和運輸而生產。這些材料 100% 可回收，減少對環境的影響。您還可以透過以下的建議有助於愛護環境：

- 將包裝丟棄在適當的資源回收桶。
 - 丟棄舊爐具之前，請確保其已無法使用，請將電源線從機器上拔除，剪斷後與插頭一同丟棄。
 - 請聯繫當地主管機關，找到離您最近的回收中心處理您的爐具
 - 請勿將用過的油倒進水槽。請收集在密封的容器中，並拿到適當的收集點，若無法做到這一點，將其放置在垃圾桶（最終會到垃圾場，這可能不是最好的選擇，但可避免污染地下水）
- 本爐具符合歐盟法令 2012/19/EU 電子與電器設備 WEEE (廢棄電子與電器設備) 規定。

博西家用電器股份有限公司

台北總公司：114台北市內湖區洲子街80號11樓 (02) 8978 0999

台中分公司：407台中市西屯區大恩街16號1樓 (04) 2369 0789

高雄分公司：804高雄市鼓山區中華一路276號 (07) 262 0998

維修專線：(02)8978-1777

<http://www.bosch-home.com.tw>